

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Новосибирский национальный исследовательский  
государственный университет» (Новосибирский государственный университет, НГУ)

Гуманитарный институт

---

СОГЛАСОВАНО

Директор ГИ

  
Зуев А.С.

«29» сентября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**БИБЛИЯ И РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА XIX ВЕКА:  
ТЕКСТ, МОТИВ, СЮЖЕТ**

Направление подготовки: 45.03.01 Филология (бакалавриат)

Направленность (профиль): Филология

Форма обучения: очная

Разработчик:

д-р филол. наук, доцент Долгушин Д. В.



Зав. каф. истории и теории литературы  
д-р филол. наук, профессор Силантьев И. В.



Новосибирск

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	3
3. Трудоемкость дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося .....	4
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	4
5. Перечень учебной литературы .....	5
6. Перечень учебно-методических материалов по самостоятельной работе обучающихся..	6
7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины .....	6
8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине .....	6
9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	7
10. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.....	7
Приложение 1 Аннотация по дисциплине	
Приложение 2 Оценочные средства по дисциплине	

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Результаты освоения образовательной программы (компетенции)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
	знать	уметь	владеть
ОПК-3 - способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов	- основные этапы истории библейского текста, основы библейской текстологии; наиболее яркие примеры влияния библейского текста на произведения русских поэтов и писателей XIX в.;	- охарактеризовать библейские сюжеты, мотивы, реминисценции и цитаты в произведениях русских поэтов и писателей XIX в.	- навыками выявления, анализа и систематизации источников и информационных ресурсов по теме «Библия и русская литература»
ПК-1 - способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	- основные положения и концепции, связанные с изучением истории библейского текста; - способы анализа и интерпретации библейских сюжетов, мотивов, тем и аллюзий в русской литературе XIX в.	- применять полученные знания в области филологического анализа произведений русской литературы XIX в., содержащих библейские сюжеты, мотивы, темы и аллюзии	- навыками анализа и интерпретации произведений русской литературы XIX в., содержащих библейские сюжеты, мотивы, темы и аллюзии

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплины, изучение которых необходимо для освоения дисциплины «Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет»: курс опирается на компетенции, сформированные у студентов в результате освоения курсов «Древнегреческий язык» (ОПК-2, 4); «История русской литературы XIX в.» (ОПК-3, 4), «Старославянский язык» (ОПК-2, 4, ПК-1).

Дисциплины, для изучения которых необходимо освоение дисциплины «Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет»: «История русской литературы XX в.» (ОПК-3, 4); «Филологический анализ текста» (ОПК-4, ПК-1).

**3. Трудоемкость дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося**

Трудоемкость дисциплины – набор 2017, 2019, 2020 гг. – 4 з.е. (144 ч), набор 2018 г. – 3 з.е. (108 ч)

Форма промежуточной аттестации: зачет, набор 2017 и 2019 гг. – 3 семестр, набор 2018 и 2020 гг. – 5 семестр.

№	Вид деятельности	Набор 2020	Набор 2019	Набор 2018	Набор 2017
		Семестр	Семестр	Семестр	Семестр
		5	3	5	3
1	Лекции, ч	26	26	26	36
2	Практические занятия, ч	6	6	6	
3	Занятия в контактной форме, ч, из них	34	34	34	38
4	из них аудиторных занятий, ч	32	32	32	36
5	в электронной форме, ч				
6	консультаций, час.				
7	промежуточная аттестация, ч	2	2	2	2
8	Самостоятельная работа, час.	110	110	74	106
9	Всего, ч	144	144	108	144

**4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

*5 / 3 семестр*

Лекции (набор 2017 г. – 36 ч., набор 2018, 2019, 2020 гг. – 26 ч.)

Наименование темы и их содержание	Набор 2018, 2019, 2020	Набор 2017
	Объем, час	Объем, час
<i>Раздел 1. Введение в библейскую текстологию</i>		
1. Текстология древнееврейского текста	2	2
2. Текстология греческого текста	2	2
3. Текстология славянского текста	2	2
<i>Раздел 2. История переводов Библии на русский язык в XVIII – XIX вв.</i>		
4. Перевод Российского Библейского общества	2	2
5. Работа над переводом Библии в 1830 – 1840-е гг.	2	2
6. Синодальный перевод и дискуссия вокруг него	2	2
<i>Раздел 3. Библия и русская литература XVIII в.</i>		
7. Библейские метафоры в поэтическом языке русского классицизма	2	2
8. Библия и «физико-теологическая» традиция в русской поэзии XVIII в	2	2
<i>Раздел 4. Библейские мотивы и сюжеты в литературно-художественных системах XIX в.</i>		

9. Библейские мотивы и сюжеты в творчестве В.А. Жуковского	2	4
10. Библейские мотивы и сюжеты в творчестве А.С. Пушкина	2	4
11. Библейские мотивы и сюжеты в творчестве Н.В. Гоголя	2	4
12. Библейские мотивы и сюжеты в творчестве Ф.М. Достоевского	2	4
13. Библейские мотивы и сюжеты в творчестве Л.Н. Толстого	2	4

Практические занятия (набор 2018, 2019, 2020 гг. – 6 ч., набор 2017 г. – нет)

Содержание практического занятия	Набор 2018, 2019, 2020 гг.	Набор 2017 г.
	Объем, час	Объем, час
1. Семинар на тему: «Библеистика и библейская текстология. Оригинальные языки библейских текстов».	2	
2. Семинар на тему: «Библейские мотивы и сюжеты в литературно-художественных системах XIX в.»	2	
3. Семинар на тему: «Библейские мотивы и сюжеты в русской литературе: традиции и новации»	2	

Самостоятельная работа студентов (набор 2017 г. – 106 ч, набор 2018 г. – 74 ч, набор 2019, 2020 гг. – 110 ч)

Перечень занятий на СРС	Набор 2019, 2020	Набор 2018	Набор 2017
	Объем, час	Объем, час	Объем, час
Подготовка к практическим занятиям	24	18	
Подготовка к контрольной работе	18		18
Подготовка задания		18	18
Изучение теоретического материала, не освещаемого на лекциях	64	34	66
Подготовка к зачету	4	4	4

## 5. Перечень учебной литературы

### 5.1 Основная литература

1. Долгушин Д. В. А. Жуковский и И. В. Киреевский: из истории религиозных исканий русского романтизма. М., 2009.  
[https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=73302](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=73302)

### 5.2 Дополнительная литература

2. Алексеев А. А. Текстология славянской Библии. СПб.: Изд-во «Дмитрий Буланин», 1999 (1 экз.).
3. Воропаев В.А. Николай Гоголь: опыт духовной биографии. 2-е изд., испр. и доп. М., 2014. (1 экз.)
4. Гаспаров Б.М. Поэтический язык Пушкина как факт истории русского литературного языка. СПб., 1999 (1 экз.).
5. Долгушин Д.В., Цыплаков Д.А. Пасхальная тема в последнем лирическом цикле Пушкина // Сибирская пушкинистика сегодня : сб. науч. ст. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2002. С. 99–118. (3 экз.)

6. Евангелие Достоевского. В 2-х томах. Т. 1: Личный экземпляр Нового Завета 1823 года издания, подаренный Ф.М. Достоевскому в Тобольске в январе 1850 года; Т. 2: Исследования. Материалы к комментарию. М.: Русский мир, 2010 (1 экз.).
7. Канунова Ф. З. Нравственно-эстетические искания русского романтизма и религия / Ф. З. Канунова, И. А. Айзикова. Новосибирск: Сибирский хронограф, 2001 (1 экз.).
8. Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Перевод В.А. Жуковского. / Под ред. Ф.З. Кануновой, И.А. Айзиковой, свящ. Д. Долгушина. СПб.: Дмитрий Буланин, 2008 (1 экз.).
9. Подскальски Г. Христианство и богословская литература в Киевской Руси (988–1237 гг.). 2-е изд., испр. и доп. СПб.: Византинороссика, 1996. 572 с. (1 экз.).

#### **6. Перечень учебно-методических материалов по самостоятельной работе обучающихся**

10. Долгушин Д.В., Цыплаков Д.А. Религиозно-философская культура России. Учебное пособие. Т. 1, 2. Новосибирск, 2011 (4 экз.).

#### **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

При освоении дисциплины используются следующие ресурсы:

- электронная информационно-образовательная среда НГУ (ЭИОС);
- образовательные интернет-порталы;
- информационно-телекоммуникационная сеть Интернет.

Взаимодействие обучающегося с преподавателем (синхронное и (или) асинхронное) осуществляется через личный кабинет студента в ЭИОС, электронную почту и социальные сети.

##### **7.1 Современные профессиональные базы данных:**

*не используются.*

##### **7.2. Информационные справочные системы:**

- Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» (ФЭБ) (<http://feb-web.ru>);
- Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» ([biblio-online.ru](http://biblio-online.ru))

#### **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

8.1 Перечень программного обеспечения  
Microsoft Windows, Microsoft Office

8.2. Информационные справочные системы  
Не используются

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Для реализации дисциплины «Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет» используются специальные помещения:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной и итоговой аттестации;

2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся;

Учебные аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НГУ.

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется согласно «Порядку организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в Новосибирском государственном университете».

Реализация дисциплины может осуществляться с применением дистанционных образовательных технологий.

## **10. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине**

Перечень результатов обучения по дисциплине «Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет» и индикаторов их достижения представлен в виде знаний, умений и владений в разделе 1.

### ***10.1 Порядок проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине***

#### ***Текущий контроль успеваемости:***

Для текущего контроля успеваемости по дисциплине «Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет» предусмотрена одна письменная контрольная работа и одно письменное задание (для студентов 2017 г. набора), одно письменное задание (для студентов 2018 г. набора), одна письменная контрольная работа (для студентов 2019 и 2020 гг. набора).

Контрольная работа проводится перед зачетной неделей, содержит 3–4 вопроса по темам лекций. Результаты прохождения аттестации оцениваются по шкале «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично». Минимальная положительная оценка «удовлетворительно» ставится студенту, если он правильно ответил на 50% вопросов. На подготовку к ответу отводится 45 минут. Литературой и техническими средствами во время экзамена пользоваться нельзя. Оценка сообщается через неделю после написания работы.

Задание необходимо сдать перед началом зачетной недели. Результаты прохождения аттестации оцениваются по шкале «зачтено», «не зачтено». Задание направлено на проверку умения анализировать библейские сюжеты, мотивы, реминисценции и цитаты в произведениях русских поэтов и писателей XIX в.

#### ***Промежуточная аттестация:***

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме письменного зачета по тестовым вопросам, известным студентам заранее. Каждый студент на зачете получает 10 контрольно-тестовых вопросов. Результаты прохождения аттестации оцениваются по шкале «зачтено», «не зачтено». Оценка «зачтено» означает успешное прохождение промежуточной аттестации.

Оценка «зачтено» ставится студенту, если он отвечает правильно минимум на пять тестовых вопросов. Оценка «не зачтено» ставится, если студент отвечает менее, чем на пять тестовых вопросов и при ответе выясняется, что студент не владеет теоретическим материалом, допускает грубые ошибки, испытывает затруднения в формулировке собственных суждений, неспособен ответить на дополнительные вопросы.

На подготовку к ответу отводится 30 минут. Литературой и техническими средствами во время экзамена пользоваться нельзя. На ответ на вопрос дается 15 минут, преподаватель может задавать дополнительные вопросы из числа тестовых (случайная выборка). Оценка сообщается в тот же день.

**Описание критериев и шкал оценивания индикаторов достижения результатов обучения по дисциплине «Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет»**

*Таблица 10.1. Оценочные средства, направленные на формирование результатов обучения по дисциплине*

<b>Код компетенции</b>	<b>Результат обучения по дисциплине</b>	<b>Оценочное средство</b>
ОПК-3	Знание основных этапов истории библейского текста, основ библейской текстологии; наиболее ярких примеров влияния библейского текста на произведения русских поэтов и писателей XIX в.	Вопросы к зачету
	Умение охарактеризовать библейские сюжеты, мотивы, реминисценции и цитаты в произведениях русских поэтов и писателей XIX в.	Контрольная работа (2018, 2019, 2020 гг.) Задание (2017, 2018 г.) Вопросы к зачету
	Владение навыками выявления, анализа и систематизации источников и информационных ресурсов по теме «Библия и русская литература»	Контрольная работа (2018, 2019, 2020 гг.) Задание (2017, 2018 г.) Вопросы к зачету
ПК-1	Знание основных положений и концепций, связанных с изучением истории библейского текста, способов анализа и интерпретации библейских сюжетов, мотивов, тем и аллюзий в русской литературе XIX в.	Вопросы к зачету
	Умение применять полученные знания в области филологического анализа произведений русской литературы XIX в., содержащих библейские сюжеты, мотивы, темы и аллюзии	Контрольная работа (2018, 2019, 2020 гг.) Задание (2017, 2018 г.) Вопросы к зачету
	Владение навыками анализа и интерпретации произведений русской литературы XIX в., содержащих библейские сюжеты, мотивы, темы и аллюзии	Контрольная работа (2018, 2019, 2020 гг.) Задание (2017, 2018 г.) Вопросы к зачету



Таблица 10.2. Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине

Критерии оценивания результатов обучения	Шкала оценивания
<p><b>Вопросы на зачете, контрольная работа, задание</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– студент демонстрирует знания основных этапов истории библейского текста, основ библейской текстологии; приводит примеры влияния библейского текста на произведения русских поэтов и писателей XIX вв ;</li> <li>– может анализировать и интерпретировать произведения русской литературы XIX в., содержащие библейские сюжеты, мотивы, темы и аллюзии;</li> <li>– отвечает на дополнительные вопросы;</li> <li>– студент выполнил задание (для 2017, 2018 гг. набора), написал контрольную работу (для 2017, 2019, 2020 гг. набора)</li> </ul>	<i>Зачет</i>
<p><b>Вопросы на зачете, контрольная работа, задание</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– студент не ориентируется в основных этапах истории библейского текста, не знает основ библейской текстологии; не может привести примеры влияния библейского текста на произведения русских поэтов и писателей XIX вв.;</li> <li>– неуверенно характеризует библейские сюжеты, мотивы, реминисценции и цитаты в произведениях русских поэтов и писателей XIX вв.;</li> <li>– не способен отвечать на дополнительные вопросы или обосновывать ответ на вопрос дискуссионного характера;</li> <li>– студент не выполнил задание (для 2017, 2018 гг. набора), не написал контрольную работу (для 2017, 2019, 2020 гг. набора)</li> </ul>	<i>Незачет</i>

**Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения**

**Пример тестового вопроса к зачету**

τὰ βιβλία переводится с греческого как:

- 1) Буквы
- 2) Книги
- 3) Книга
- 4) Письменность

**Пример вопросов для контрольной работы**

1. Расшифруйте обозначения библейских книг:

1Ин.

Притч.

Откр.

1Цар.

**Пример задания**

Составьте реальный комментарий к «Оде» священника Гавриила Пакатского. Прокомментируйте используемые им библейские цитаты и аллюзии, церковнославянскую лексику, аллегории, аллюзии на исторические события.

Оценочные материалы по промежуточной аттестации (приложение 2), предназначенные для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС, хранятся на кафедре-разработчике РПД в печатном и электронном виде.

**Лист актуализации рабочей программы дисциплины  
«Библия и русская литература XIX века: текст, мотив, сюжет»**

№	Характеристика внесенных изменений (с указанием пунктов документа)	Дата и № протокола ученого совета Гуманитарного института	Подпись ответственного